

联 合 国



安 全 理 事 会

正 式 记 录

第 二 十 二 年

第一三六四次会议

一九六七年七月七日

纽 约

目 次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1364)	1
通过议程.....	1
一九六七年七月六日刚果民主共和国常驻代表给安全理事会主席的信 (S/8036)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千三百六十四次会议

一九六七年七月七日星期五下午四时在纽约举行

主席：马康南先生(埃塞俄比亚)。

出席者有下列国家代表：阿根廷、巴西、保加利亚、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、印度、日本、马里、尼日利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/1364)

1. 通过议程。
2. 一九六七年七月六日刚果民主共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8036)。

通过议程

议程通过。

一九六七年七月六日刚果民主共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8036)

1. 主席：根据昨天安理会的决定，现经安理会同意，我提议邀请刚果民主共和国代表在安理会会议席就座，参加我们议程项目的讨论，但无表决权。

应主席的邀请，T. 伊宗布伊尔先生(刚果民主共和国)在安理会议席就座。

2. 主席：安理会现在就继续讨论它所面临的问题。我的发言名单上第一个发言人是刚果民主共和国代表，他曾表示他还有些补充材料要提供给安理会。因此，我请他发言。

3. 伊宗布伊尔先生(刚果民主共和国)：在昨天的辩论中[第一三六三次会议]，我提到了最近在基

桑加尼所发生的若干事件，目的在于说明那些事件是颠覆刚果民主共和国政府的阴谋的一个组成部分。

4. 我还指出，下述情况决非巧合：恰好在国外突击队在基桑加尼着陆的时候，一支前加丹加宪兵部队在布卡武发生叛变，而一些武装的外国侨民也参加进去，他们一起从事对刚果国民军的忠诚部队的战斗。

5. 今天，随着骚乱地区形势的发展，以及对卷入破坏活动的人物继续进行调查的结果，某些政府在其正式声明中表明他们不知其事的说法显然是经不起事实的验证的。

6. 一九六七年七月五日凌晨，两架飞机载着突击队在基桑加尼机场着陆。与此同时，国民军里的外国人叛变了，他们同突击队采取联合行动，占领了飞机场，并着手使用我们的军用飞机来轰炸刚果军的阵地。

7. 在布卡武，正如我所说的，国民军的部队和叛变的前加丹加宪兵部队发生了战斗。

8. 所有这一切，是在有些外国侨民因破坏刚果民主共和国的重要经济设施而被逮捕了以后的某个时刻发生的。这些外国侨民的姓名和国籍，我一会儿就会告诉你们。

9. 他们的行动和他们同外界的联系，都不可能逃出西班牙政府和葡萄牙政府的觉察，特别因为：一方面，这些联系是和冲伯发生关系，根据西班牙政府声明，此人已被禁止参加任何政治活动；另一方面，这个阴谋的一些参与者是经由里斯本和安哥拉进入刚果领土的。

10. 警方对这个破坏活动深入调查以后揭露了如下情况：首先，一个名叫让·保罗·拉埃的比利时

人参与了这些破坏活动。另一个比利时人,名叫罗歇·佩里居斯也参与了,遗憾的是此人逃走了。第三个参与的比利时人,名叫米歇尔·斯凯尔奎因,也逃走了。

11. 第四个比利时人是保罗·范·奥登黑格出生在根特。据调查,他供认他乘坐拉埃先生的车陪伴他一起从卢本巴希从前叫伊丽沙白维尔到孔德隆古去接我下面要讲到的萨旺先生和另一个刚果同谋者回卢本巴希去。现在我要把这位萨旺先生所扮演的角色告诉安理会,你们就会明白这些破坏活动的盘根错节的详细情况了。

12. 第五个也参与破坏活动的比利时人是弗朗西斯·迪蒙,出生在安德莱赫特。调查中他供认他把萨旺先生载到冲伯的堂亲居住的地方卡潘加。他要和这个堂亲交谈之后才回安哥拉。迪蒙先生是在一个蒂博先生的要求下参与的。

13. 这位萨旺先生是谁呢?萨旺先生是个法国公民。不幸给他逃跑了。他是冲伯的特别顾问,同时也是一个联络官,特别是化名拉福热通过安哥拉的德赫·伊拉·德·索扎城多次进入刚果。他是冲伯派到刚果的特使。为了执行在马德里策划的阴谋,他要去刚果取得联系。

14. 另一个同谋者是萨旺的夫人,她是比利时人,调查时她供认当她的丈夫到达德赫伊拉·德·索扎时,她从他那里收到一份通知,要她和蒂博先生取得联系,并叫他提供从德赫伊拉·德·索扎到孔德隆古的交通工具。

15. 最后,另一个与这事牵连的法国公民叫米歇尔·蒂博,他是卢本巴希的居民,他供认应萨旺夫人的请求他用他的飞机把萨旺先生从安哥拉的德赫伊拉·德·索扎载到刚果的孔德隆古。

16. 所有这些人员都和执行在西班牙炮制的“凯里利计划”有牵连。这个计划是由一位名叫范·德·瓦勒的比利时的很高级的军官协助拟定的。在加丹加被割据时,冲伯待金沙萨,和冲伯在一块儿的就是这个范·德·瓦勒。而今天,范·德·瓦勒又一次和冲伯一块儿在马德里。

17. 这个计划有三个步骤。第一个步骤包括在

刚果全国领土上的进行经济破坏,尤其是在矿业中心加丹加和拥有出海口和交通要道的刚果中部。

18. 计划的第二个步骤包括煽动刚果国民军内部叛变,特别是企图通过在国民军中服役的外国人从中挑起不满情绪,并且在国民军各部队间进行分化瓦解。

19. 第三个步骤包括对国家元首的肉体消灭。计划规定在遭到反抗的情况下,应毫不犹豫地和平民开枪。

20. 这样,在六月间,第一个步骤实现了。炸毁了那座具有重大经济意义的吕比迪桥和摧毁了我昨天讲到的那些高压输电塔。用于这个目的的炸药,一部分来自于加丹加的工厂,一部分来自安哥拉。这些炸药的一部分已被警察搜获。

21. “凯里利计划”的第二个步骤是在七月份开始的。清晨,突击队在基桑加尼着陆,加丹加部队在布卡武叛变,在这两个城镇他们都得到一个外国移民武装部队的支持。

22. 我想特别强调冲伯的特别顾问萨旺先生所扮演的角色。此人能畅通无阻地径由里斯本旅行到安哥拉,又从安哥拉到刚果,而在此期间,西班牙情报处或葡萄牙情报处没有一个人会不知道这些旅行的缘由的。我国政府自然难于接受今天那些政府所作的表示自己清白无罪的声明,其中一个政府宣称它完全不知道这种活动会发自安哥拉或葡萄牙的任何地方,而另一个政府则继续告诉任何愿意听信他们说,冲伯不会在马德里从事任何政治活动。

23. 当然,另外许多情况还必须加以说明。正如我在此声明的开头所说的那样,我仍相信,由于形势在发展,由于我们又重新控制住我们的领土和骚乱地点,由于对这些破坏活动的调查仍在进行,我们将能更进一步确切查明破坏活动的错综复杂的详情以及破坏者得以从某些国家获得支持的情况。

24. 但是,冲伯在阿尔及尔被捕,我国政府要求引渡他的动议如何引起了一些国家的某些头面人物或头面人物集团的反应,即使现在留心观察一下这些动态仍是非常有趣的。

25. 特别有趣的是看到一些英国议会议员的反应，这些人在冲伯被捕后迫不及待地提出一项动议，动议是对英国人而发的，却也同时考虑到这些议员们曾为其卖过力的人们的命运。

26. 索耳兹伯里的种族主义当局也有一个相呼应的声明，种族主义当局者效法宗主国，支持被雇佣的凶手们在我国东部所发动的破坏力量。

27. 甚至在比利时，也即冲伯为之工作的这个国际高级金融组织总部的所在地，一个名叫伊莱尔·拉埃先生的比利时参议员发表一个声明，提醒他的同胞说，比利时对冲伯有一个道义上的债务，他的国家应该清偿那笔道义上的债务。人们极想知道，筹划这次外国突击队在刚果民主共和国国土上着陆，是否就是那些先生们所选择的向冲伯偿还债务的方法？

28. 有件事是无可置疑的：西方一些国家，特别是比利时、西班牙和葡萄牙的某些政界和财界，他们对于在自己的国土上进行谋划、企图在刚果夺取政权和重新把他们的宠儿冲伯扶上台的政治活动是不会不知道的。

29. 我们要求安理会谴责这种活动。我们相信这些活动是与联合国宪章相违背的。那些允许或容忍在他们的国土上从事这种活动的政府应该受到谴责，因为他们正在进行违反联合国宪章的活动。

30. 我们相信这是国与国之间保持和平的一个重要的前提。对国与国之间和平的国际关系，对尊重国家的主权和独立以及人民选择他们自己的领导人和制度的自由，它也是重要的前提。

31. 我谨希望安理会永远不允许国际帝国主义集团和那些金融巨头认为或幻想他们有权利规定或推翻小国的制度。我们也相信安理会永远不允许参加联合国组织的会员国的各个负责任的政府，支持这种集团的阴险行动。

32. 我们相信防止联合国组织的会员国有朝一日成为这种阴谋的牺牲者是安理会的责任。

33. 这里，无须提醒大家，安理会审查这个问题的全部内容是必要的。的确，任何人都不会怀疑，只

要殖民主义状况在南非维持下去，我们的国家和独立的非洲都永远不能享有和平。

34. 国际强盗和某些西方国家殖民主义之间的勾结是无须证据就一清二楚的。如果不是那些参与者确信他们能得到葡萄牙和罗得西亚殖民主义者的庇护，——至于那些南非种族主义者和大国对他们的支持就更不在话下——这种对我们领土的入侵是决不会发生的。

35. 我刚才得知，在逼近机场的军队的压力下，基桑加尼的外国雇佣军立刻搭乘飞机逃离基桑加尼，其中两架是原先载运他们到来的飞机，另一架是刚果班机，这架班机原先由于受阻没有飞离机场，连同机组人员一起被他们强行扣用，飞往这个国家南部某目的地。根据那架飞机和另一架客机之间的无线电联系，他们是飞向罗得西亚的。

36. 我们正以我们能采取的措施来保卫我们自己。和许多发达国家不一样，我们没有足够的物力组成空中保护网来保卫我们辽阔的领土。

37. 这三架飞机不久就出现在卡坦加上空，它们可能飞向罗得西亚，或许飞往安哥拉。我们向赞比亚当局发出了警报。我们率直地要求对安哥拉和罗得西亚负有责任的葡萄牙政府和英国政府逮捕这些外国雇佣军，并把飞机归还我们。如果飞机降落在他们的领土上。

38. 就在今天下午，一架不明国籍的飞机试图在刚果和乌干达之间国境线的阿鲁平原降落。由于发现这带地方有军队警戒，这架飞机就往乌干达方向飞去。我们也向乌干达当局发出了有关此事的警报。

39. 我在给安理会的信件中说，这个问题必须从斗争的全部内容来考虑。因为只要殖民主义和种族主义还相信你们会支持他们，这个斗争就将继续在非洲进行下去。

40. 负起你们的职责，治病要治根；乍见病兆，即行防治。不要满足于在和平与正义的堤坝上塞洞补漏，也别在需要特效药时下了点镇静剂就沾沾自喜。

41. 不要做象你们在中东做过的那种事。在中东，多年来安理会不去处理争端的根本症结，不去寻

求解决问题的长远办法，不设法使解决问题的办法得到尊重。我们的印象是，一直到真正的战争爆发之前，安理会总是一次又一次地满足于处理些边界事件，以及对难民给予一点微不足道的捐助而已。

42. 我谨希望你们不要一直坐待刚果再次遭受侵略，再次遭受不是一小撮外国雇佣军的入侵，而可能是一支军队的入侵。这支军队完全懂得，在你们过迟地记起非洲殖民主义和种族主义的严重威胁之前，当你们记起他们的代理人（国家也好，个人也好，象冲伯在西班牙的情况那样）享有某些大国的庇护之前，他们是能够退却到安哥拉和罗得西亚的安全地带的。

43. 根据最近报道，基桑加尼的战斗造成了一些死亡。在对那些容忍凶手及其主谋在他们国土上行凶的人们最后采取措施之前，还需要多少人死亡呢？我谨希望，我们不久能交给你们一份关于布卡武和基桑加尼地方凶杀和破坏事件的清单。

44. 然而，毫无疑问，你们必须彻底谴责并结束殖民主义与种族主义大国的欺骗手法。

45. **伊亚拉先生**（尼日利亚）：既然大会已听取了刚果民主共和国代表所提供的附加材料，而且根据其代表的迫切要求，安理会应该对这件事进行处理，我建议，根据安理会临时议事规则第三三条（1）的规定，会议休会半小时以便我们能够考虑下一步的做法。

46. **主席**：尼日利亚代表按照三三条（1）规定，正式提议休会。有鉴于“停会和简单休会的任何动议都不必辩论即可决定”的这条规定，因此我现在把休会半小时的动议提交表决。

进行举手表决。

动议一致通过。

下午五时休会，五时三十分继续开会。

47. **主席**：由于会议发言名单上没有其他名字，我想概略地提出一个我认为可能对安理会工作提供方便的工作程序。

48. 今天下午刚果民主共和国代表给我们提供了附加材料，我相信，这些情况对我们已开始的审议

是极其有用的。我认为，既然我们有了附加材料这个有利条件，在往后的两天里，我们应该很好地继续审议。然后，我们就可以在七月十日星期一下午继续我们的工作。

49. 当然，一旦安理会有了紧急问题，如果由于形势需要必须召开紧急会议，各理事国就应听从安理会的安排，这就不必说了。因此，我期望各理事国为这种可能发生的事情做好准备。我将对我的同事们在这方面的谅解和协作表示感谢。

50. 对星期一下午的会议我不打算定下固定的时间。我将继续与代表们经常接触和协商。因而，我认为在协商过程中能够决定开会的时间。

51. **费德林先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：安理会已紧急地召集会议考虑刚果民主共和国政府提出的关于帝国主义和殖民主义军队对之侵略的控告，在安理会面前，我们有刚果民主共和国总统发来的电报〔见S/8031〕，我们也听取了刚果民主共和国代表伊宗布伊尔先生的两次发言。一次在昨天的会议上〔第一三六三次会议〕。另一次在这次会议上。从事件本身的性质来看，很清楚安理会对此事要进行严肃的和紧急的讨论。当然，我们不希望安理会理事国有这个印象：就是每当安理会着手审查侵略问题和干涉内政问题时，我们就在这些紧急事件的讨论中开始一连串的休会和耽搁。

52. 因此，我想阐述我国代表团对这个问题的立场，并且强调提出我们的观点，我们认为刚果民主共和国作为联合国一个会员国本身受到侵略，刚果政府对此提出呼吁，安理会今后对这项呼吁的有关工作应该做得更加明确，更加精细。我们认为，把对这个问题的进一步考虑推迟到星期一，——如果我正确理解你的讲话，是推迟到星期一下午，——那是不很明智的做法。

53. 首先，对安理会下次会议的时间做个明确的宣布，你不认为这样做比较好吗？其次，在我们看来，安理会各理事国应准备好在任何时候任何时刻在这里召开会议。

54. 当然，我们主要是考虑刚果民主共和国代

表的处境。在这方面，刚果代表也必须协同并帮助我们来保证安理会议程上的这个问题能不受延搁地得到安理会的考虑。

55. **主席：**我想对苏联代表和安理会所有其他理事国担保，现在或其他任何时候，主席都决没有意图以任何形式耽搁安理会的工作。

56. 在我给安理会的建议中，我试图照顾到理事国的适宜和方便这两个方面。一方面，我说过今天提供给我们的附加材料是极其重要的，使它连同昨天我们所得到的材料很可以一起作为安理会开会审议的基础，这种审议一向被认为是安理会的传统，而且一贯是很有成效的。安理会的全部努力终究要以得出结果达成决议为目的。同时在另一方面我完全同意如果安理会面临这样一类的问题时，它必须做好随时开会的准备。除非我疏忽了，我相信在我早些时候的发言中，我表示过希望所有的理事国都要听从主席的安排，如果形势的发展要求这样做的话，就随时参加开会。

57. 这样，我才认为我的意见包括着各方面的问题，并考虑了一切可能发生的事件。当然象这类事情，毫无疑问，主席决无意于利用会议来左右局势的发展。我完全把自己交托给安理会，而且很高兴能从我的同事的忠告中得到帮助。

58. **费德林先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，我感谢你强调了安理会理事国必须做好准备必要时随时开会继续讨论我们议程中的项目。

59. 我想问一下，如果没有召开紧急会议的必要，星期一什么时候开会继续我们的讨论？

60. **主席：**我看，定个时间是最容易不过的事。我想当我们觉得有些东西可作为我们继续讨论的基础时，也许我们就可以定个时间。就主席来说，下次会

议如果可以放在星期一下午的话，那么星期一下午任何时间，比如说三时或四时都可以。

61. 同时，考虑到我们苏联同事的诚恳的迫切心情，也许在这样情况下最好不定下固定的时间，而是从工作的进展出发，选个最合宜、最有效的时间，由主席召集会议继续进行审议。这样，我相信我们甚至能够为星期一前开会提供可能性。换句话说，我们强调我们已经着重指出的那种需要，如果形势要求，随时可能开会。

62. **费德林先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，对你的做法我们表示谢意，并特别感谢你关心安理会理事国，包括苏联代表，在时间问题上的强烈要求。总的说来，我们意见是一致的。当然我们必须互相照顾，并考虑我们的时间和其他事务。这是符合优良传统与相互谅解的精神的，然而我认为应致力拟出一个工作时间表，制定一些工作要领之前，安理会的理事国不应该散伙。毕竟，我们首先要做的是规定我们讨论的时间表。我想如果没有什么出乎我们意料的事情发生，如果也没有必要举行紧急会议，那么确定下次会议的日期和时间是符合安理会所有理事国的利益的。如果你提议七月十日星期一下午三时开会，假如安理会所有理事国和刚果民主共和国也有同样的想法，我们不反对。

63. **主席：**我要对苏联代表的讲话表示感谢，如果形势发展是这样要求的话，我建议星期一下午三时开会，当然要以安理会所有理事国都能出席主席召开的会议为条件。

64. 对此建议如无异议，我认为它被所有代表接受了。既然没有反对意见，安理会将于星期一下午三时再开会。

下午五时五十五分散会

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。

请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。